

29 -06- 2004

l-20

Anne MAZURENKO

AS EM-SERV

Reg.nr.10237654

Betooni 7,11415 Tallinn

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus
01.01.03.a.

Majandusaasta lõpp
31.12.03.a.

Põhitegevusala
ehitustehnika ja nende varuosade
müük, tehniline teenindamine ja
remont, ehitusmasinate rent.

Juhatus
Sergei Danilov (esimees)

Nõukogu
Vera Jefremenkova (esimees)
Leonid Tsenter
Aleksandr Maslov

Tegevjuht
Sergei Danilov
Tel.6 012 747
Faks 6 012 756

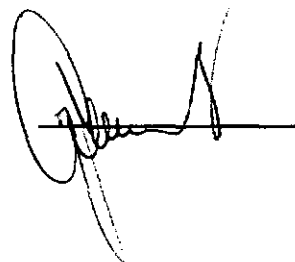
Audiitor
Zoja Tsudakova
järeldusotsus
nr.101 21.05.1991.a.

SISUKORD

Ettevõtte tegevusaruanne 2003	2
Juhatuse deklaratsioon	3
Audiitori järeldusotsus	4
Raamatupidamisbilanss	5-6
Kasumiaruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Omakapitali muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Kasutatud arvestuspõhimõtted ja hindamiselused	10-11
Lisa 1.Materiaalne põhivara	12
Lisa 2.Kapitalirent	13
Lisa 3.Saadud laenud	14
Lisa 4.Maksuvõlad	15
Lisa 5.Neto realiseerimiskäive	16
Majandusaasta aruande allkirjad	17
Kasumi jaotamise ettepanek	18
Aktsionäride nimekiri	19

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



ETTEVÕTE TEGEVUSARUANNE

29 -06- 2004

AS EM-SERV on asutatud 1997. aastal. Firma põhilisteks tegevusaladeks on: ehitustehnika ja nende varuosade müük ning ehitustehnika hooldus, remont ja rent.

Alates 1998. a AS EM-SERV on saksa firma LIEBHERR ametlik esindaja. Firma LIEBHERR on maailma üks juhtivaid firmasid ehitustehnika ja tõstemehhanismide tootmisel.

Aruande aastal Eesti turul müüdi 12 firma LIEBHERR masinat, nendest on 2 autokraanat peale- ja mahalaadimiseks ja 1 tornkraan.

Samuti AS EM-SERV esindab Eestis järgmisi firmasid:
Inglismaa firma Fermec - ekskavaator-laadurite tootja
Slovakkia firma DETVAN - frontaallaadurite tootja
Hollandi firma EURORAM - hüdrovasarate tootja
Inglismaa firma BENFORD - ehitus- ja teedetööde mehhanismide tootja.

Kokku aruandeperioodi jooksul müüdi 82 masinat ja seadmet.

Seal hulgas: LIEBHERR masinad	-	16 tk
FERMEC masinad	-	31 tk
BENFORD mehhanismid	-	3 tk
Teised	-	5 tk
Euroram hüdrovasarad	-	26 tk
Rammer hüdrovasar	-	1 tk

8,2 % realiseerimiskäivest moodustas eksport.

2003. aastal AS EM-SERV osutas remonditeenuseid summas 5 miljonit 62 tuhat krooni.

Meie firma põhikliendid ehitustehnika ostmisel on: EKSKAVAR OÜ, TEMIIR AS, PUIDULAADIMISE AS, VÄO PAAS AS, REIDEN DOLOMIIT AS, PLUSSPANUS OÜ, TALLINNA PRÜGILA AS, ENDIIVA OÜ, ATI GRUPP OÜ.

2004. aasta ülesandeks on masinate müügi suurendamine, ehitustehnika remondi ja hoolduse kvaliteedi parandamine.

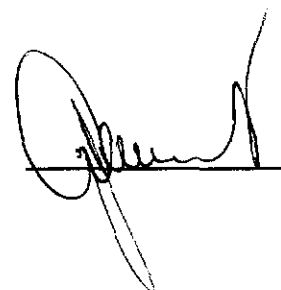
Firma töötajad igal aastal läbivad õppekursused firmades, mida meie esindame.

AS EM-SERV direktor on ka juhatuse esimees.

Firmas töötab kolmkümmend inimest. Kogu töötasu summa 2003. aastal oli 2 miljonit 704 tuhat krooni.

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



Juhatuse deklaratsioon

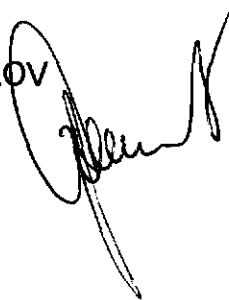
AS EM-SERV juhatus on äriseadustiku paragrahvist 331 lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis koosneb bilansist, kasumiaruandest ja aastaaruande lisadest. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud Eesti Vabariigis kehtivat raamatupidamise seadust ning rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginevat Eesti head raamatupidamistava.

Koostatud raamatupidamise aastaaruanne kajastab juhatuse hinnangul õigesti ja õiglaselt AS-i EM-SERV vara kohustuse ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad sündmused ning asjaolud, mis ilmnescid aruande koostamisperioodil (01.01.2004 kuni 31.05.2004).

Juhatuse hinnangul on AS EM-SERV jätkuvalt tegutsev äriühing.

Juhatuse esimees SERGEI DANILOV
01.06.2004



AUDIITORI JÄRELDUS-OTSUS AS EM - SERV AKTSIONÄRIDELE

Olen kontrollinud **AS EM - SERV** 31.12.2003 lõppenud majandusaasta kohta koostatud aastaaruannet. Aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, kas aastaaruandes sisaldub olulisi vigu. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad aastaaruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et minu audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud aastaaruanne, mis näitab 2003. aasta finantstulemuseks **1 942 314 krooni** kasumina ja bilansimahuks seisuga 31.12.2003 **21 391 328 krooni**, kajastab üldjoontes tõepäraselt **AS EM - SERV** majandusaasta tulemust ja finantsseisundit seisuga 31.12.2003.

Aktiikapital suuruses **1 400 000 krooni** on kindlustatud aktsiaseltsi netovaraga.

03. juuni 2004, Tallinn

Audiitor Zoja Tšudakova

AUDIITOR Zoja Tšudakova Töötöend nr. 101 Välja antud 21.mai 1991.a. 03.06.2004 a.

29 -06- 2005

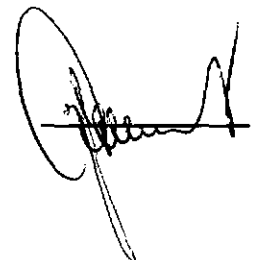
AS EM-SERV

Raamatupidamisbilanss

		kroonides
A K T I V A (vara)	31.12.03	01.01.03
Käibevara		
Raha ja pangakontod	184 647	1 254 515
Nõuded ostjate vastu		
Ostjate tasumate summad	4 570 970	4 471 812
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)	-483 568	-14 946
Kokku nõuded ostjate vastu	4 097 402	4 456 866
Mitmesugused nõuded		
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		
Maksude ettemaksed		297 951
Muud ettemaksed ja tagasinõuded	41 078	39 305
Tulevaste perioodide kulud	58 151	48 540
Kokku ettemakstud tulevaste perioodide kulud	99 229	385 796
Varud		
Tooraine ja materjalid	6 568	980
Ostetud kaubad müügiks	9 680 524	6 790 726
Ettemaksed hankijatele		40 882
Kokku varud	9 687 092	6 832 588
Käibevara kokku	14 068 370	12 929 765
Põhivara		
Materiaalne põhivara		
Maa ja ehitused (Lisa 1)	2 502 836	2 502 836
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses) (Lisa 1)	6 515 917	1 499 450
Muu materiaalne põhivara (Lisa 1)	250 417	314 938
Põhivara akumulieeritud kulum (miinus)(Lisa 1)	1 946 212	1 471 746
Kokku materiaalne põhivara	7 322 958	2 845 478
Põhivara kokku	7 322 958	2 845 478
A K T I V A (vara) K O K K U	21 391 328	15 775 243

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



P A S S I V A (kohustused ja omakapital) 31.12.03 01.01.03

Kohustused

Lühiajalised kohustused

Võlakohustused		
Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed (Lisa 2)	886 831	
Pikaajaliste pangalaenuade tagasimaksed järgmisel perioodil (Lisa 3)	439 995	81 343
Kokku võlakohustused	1 326 826	81 343
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest	155 000	
Võlad tarnijatele	7 726 929	7 468 170
Maksuvõlad (Lisa 4)	243 246	2
Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)		
Võlad töövõtjatele	513 195	419 311
Muud viitvõlad	100	52
Kokku viitvõlad	513 295	419 363
Lühiajalised kohustused kokku	9 965 296	7 968 878

Pikaajalised kohustused

Pikaajalised võlakohustused	
Laenud, võlakirjad ja kapitalirendi kohustused (Lisa 2)	1 677 353

Pikaajalised kohustused kokku 1 677 353

Kohustused kokku 11 642 649 7 868 878

Omakapital aktsiaseltsis

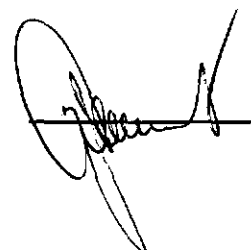
Aktsiakapital	1 400 000	1 400 000
Reservid		
Kohustuslik reservkapital	140 000	140 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	6 266 365	4 805 968
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 942 314	1 460 397

Omakapital aktsiaseltsis kokku 9 748 679 7 806 365

P A S S I V A K O K K U 21 391 328 16 375 476

Juhatuse esimees

Sergei Danilov

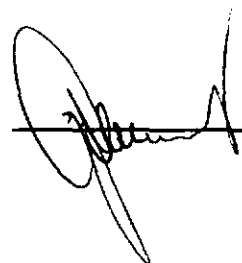


KASUMIARUANNE

ÄRITULUD	2003.a.	kroonides 2002.a.
1.Müügitulu	77 177 075	83 534 983
2.Muud äritulud	296 103	258 899
ÄRITULUD KOKKU	77 473 178	83 793 882
ÄRIKULUD		
3.Kaubad, toore, materjal ja teenused	67 417 770	75 183 641
4.Muud tegevuskulud	3 379 152	3 382 821
5.Tööjõu kulud	3 606 376	3 207 557
s.h 5.a.palgakulu	2 703 849	2 403 900
5.b.sotsialmaksud	902 527	803 657
6.Põhivara kulum	1 046 896	539 803
ÄRIKULUD KOKKU	75 450 194	82 313 822
ÄRIKASUM(-KAHJUM)	2 022 984	1 480 060
8.Finantstulud ja -kulud		
a) intressikulud	-41 167	-24 268
b) kasum (-kahjum) valuutakursi muutustest	-46 080	-31 388
c) muud finantstulud ja -kulud	6 577	35 993
KASUM MAJANDUSTEGEVUSEST	1 942 314	1 460 397
KASUM ENNE TULUMAKSUSTAMIST	1 942 314	1 460 396
Tulumaks		
ARUANDEAASTA PUHASKASUM	1 942 314	1 460 397

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



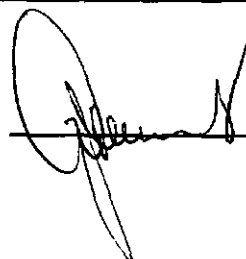
RAHAVOOGUDE ARUANNE

kroonides

	2003.a.	2002.a.
A. RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST		
1. Puhaskasum	1 942 314	1 460 397
2. Põhivara amortisatsioon	1 046 896	539 803
3. Kasum(-), kahjum(+) põhivara müügist	-296 103	-258 899
4. Käibevara jääkide muutust	-2 208 473	953 933
Nõuded ostjate vastu	359 464	655 268
Mitmesugused nõuded		
Ettemaksed tulevaste perioodide kulud	286 567	565 021
Varud	-2 854 504	-266 356
5. Lühiajaliste kohustuste jääkide muutus	750 935	-686 867
Võlakohustused	243 244	-20 718
Ostjate ettemaksed	155 000	-2 506 800
Võlad hankijatele	258 759	1 840 651
Mitmesugused võlad	93 932	
Kokku rahavood äritegevusest	1 235 569	2 008 365
B. RAHAVOOD INVESTEERINGUTEST		
1. Laekumised põhivara müügist	2 149 695	610 000
2. Kulutused põhivara ostuks	-7 377 968	-116 286
Kokku rahavood investeringutest	-5 228 273	493 714
C. RAHAVOOD FINANTSEERIMISEST		
1. Saadud pikaajalised laenud	3 769 059	
2. Tagasimakstud pikaajalised laenud	-846 223	-1 373 761
3. Omaaktsiad		
Kokku rahavood finantseerimisest	2 922 836	-1 373 761
KOKKU ETTEVÖTTE RAHAVOOD	-1 069 868	1 128 318
D. RAHAJÄÄGI MUUTUS		
1. Kassa ja pangakontode jääk 01.01.2003	1 254 515	126 197
2. Kassa ja pangakontode jääk 31.12.2003	184 647	1 254 515
KOKKU RAHAJÄÄGI MUUTUS	-1 069 868	1 128 318

Juhatuse esimees

Sergei Danilov

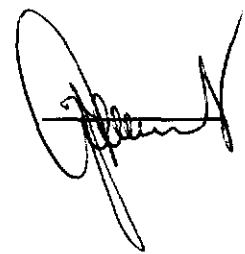


OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

	Aksiakapital	Kohustuslik reservkapital	Eelmiste perioodide jaotamata kasum	kroonides Kokku
Saldo 31.12.2001	1 400 000	140 000	4 094 373	5 634 373
Aruandeperioodi puhaskasum			711 595	711 595
Saldo 31.12.2002	1 400 000	140 000	4 805 968	6 345 968
Aruandeperioodi puhaskasum			1 460 397	1 460 397
Saldo 31.12.2003	1 400 000	140 000	6 266 365	7 806 365

Juhatusesimees

Sergei Danilov



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

AS-i EM-SERV juhatus on raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutanud alljärgnevat arvestusmeetodeid ja hindamisaluseid.

Välisvaluuta

Välisvaluutas toimunud tehingud on kirjeldatud raamatupidamise juhendise RTJ 3 "Finantsinstrumendid" alusel tehingupäeva kursist lähtuvalt Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on hinnatud bilansipäeva Eesti Panga valuutakursi alusel. Ümberhindlusest tekkinud realiseerimata kursimuutused on kajastatud kasumiaruandes.

Ostjatelt laekumata nõuded

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kantud aruandeperioodi kuludesse ning näidatud bilansis miinusmärgiga.

Kuludesse kantud ebatõenäoliselt laekuvate arvete laekumisel tehti vastupidine lausend. Hindamisel käsitleti iga arve laekumise tõenäoliselt otsesel meetodil.

Ostjatelt laekumata arved, millede sissenõudmisest ei ole võimalik või majanduslikult otstarbekas meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuks ja kantud bilansist välja.

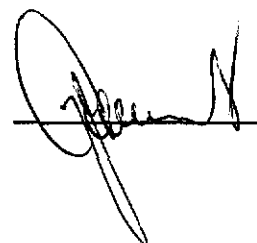
Varud

Varude hindamisel on rakendatud kaalutud keskmise soetushinna meetodil.

Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, kumb on madalam, kas soetusmaksumus või realiseerimismaksumus. Soetusmaksumuse ja netorealiseerimisväärtuse hindamisel lähtuti raamatupidamise juhendisest RTJ 4 "Varud".

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



Materiaalne põhivara

Materiaalne põhivara on arvele võetud soetusmaksumuses. Objektid, mille ühiku soetusmaksumus on alla 10 000 krooni ja mille kasulik tööiga ei ületa ühte aastat, on kantud kuludesse.

Piiratud kasutamisaajaga materiaalse põhivara kulumit arvestatakse soetusmaksumuselt lineaarsel meetodil, lähtudes eeldavast majanduslikult kasulikust tööeast raamatupidamise juhendi RTJ 5 "Materiaalne ja immateriaalne põhivara" järgides.

Kasutus- ja kapitalirent

Kasutusrendina kajastatakse renti, mida AS EM-SERV (rentnik) saab lisanduvaid väljamakseid tegemata lõpetada ning mille puhul renditud varaobjekti omandiõigus ei lähe rendiperioodi kestel ega selle lõppedes rentnikule üle.

Kasutusrendi maksed kirjendati tekkepõhiselt kuludes.

Kapitalirendina on käsitletud rent, mis ei ole kasutusrent. Kapitalirendi tingimustel renditud vara ja kapitalirendikohustus on võetud AS-EM-SERV bilansis arvele.

Kohustused

Kohustused, mille maksetähtajad on bilansi kuupäevast arvestatuna üle ühe aasta on bilansis kajastatud pikaajalise kohustusena.

Tulud

Müügitulu on kajastatud tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Intressitulu on kajastatud tekkepõhiselt. Tulud kirjeldatakse arvestuses toote (teenuse) omadiõiguse ülemineku momendil ostjale.

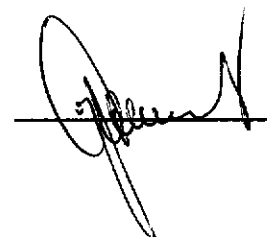
Kulud

Kulud on kajastatud tekkepõhise arvestusprintsiibi alusel.

Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna otsus PRO-5 "Tulumaksuseaduse mõju raamatupidamisarvestusele ja -aruandlusele" kohaselt kajastatakse alates 01.01.2000. aastast Tulumaksuseaduse §-des 48, 49, 50 (lõigetes 3 – 6), 51 ja 52 sätestatud tulumaks kasumiaruandes kulude kirjetel tekkepõhiselt.

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



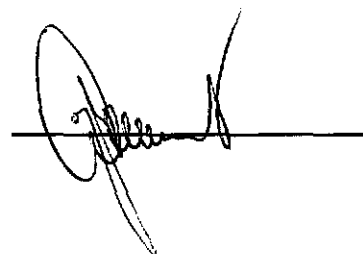
Lisa 1

MATERIAALNE PÕHIVARA

						kroonides
	Maa	Hooned	Masinad ja seadmed	Inventar	Põhivara kokku	Akkumuleeritud kulum
Jääk 01.01.2003	592 169	1 910 667	1 546 349	268 039	4 317 224	1 471 746
Sissetulek kokku			7 366 714	11 254	7 377 968	
s.h.soetamine			1 924 064		1 924 064	
kapitalirendiga			5 442 650	11 254	5 453 904	
omandama						
Väljaminekud			2 397 146	28 876	2 426 022	572 430
kokku			2 234 154		2 234 154	380 562
müük			162 992	28 876	191 868	191 868
Majandusaasta kulum						1 046 896
Jääk 31.12.2003	592 169	1 910 667	6 515 917	250 417	9 269 170	1 946 212

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



29-06-2004
AS EM-SERV

Lisa 2

KAPITALIRENT

A. KAPITALIRENDIMAKSED

kroonides

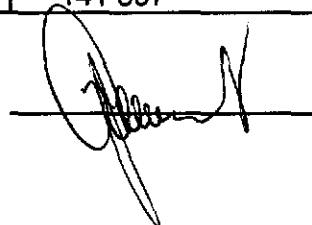
Renditud vara	Soetus- maksumus	Aruandeperioodide maksed		Järgmiste perioodide maksed	
		rendivõla kustutus	intressid	2004.a.	2005.a. - 2006.a.
1. Laadur LIEBHERR L538	1 405 000	140 500		398 768	865 732
2. Auto AUDI A4	78 115	3 092	345	38 193	36 830
3. Auto BMW 525 IA	566 949	177 753	1 941	126 734	262 462
4. Ekskavaator FERMEC 860	700 000	197 039	10 386	180 575	322 386
5. Kaubik MERCEDES	379 000	161 350	11 278	93 318	124 332
6. Kaubik PEUGEOT	200 000	85 145	5 951	49 244	65 611
	3 329 064	764 880	29 901	886 831	1 677 353

B. KAPITALIRENDI TINGIMUSTEL RENDITUD VARA KULUM

	Soetus- maksumus	Akkumuleeritud kulum	sealhulgas aruandeperioodi kulum
1. Laadur LIEBHERR L538	1 405 000	-	-
2. Auto AUDI A4	78 115	1627	1627
3. Auto BMW 525 IA	566 949	9449	9449
4. Ekskavaator FERMEC 860	700 000	46 668	46 668
5. Kaubik MERCEDES	379 000	56 853	56 853
6. Kaubik PEUGEOT	200 000	27 000	27 000
	3 329 064	141 597	141 597

Juhatuse Esimees

Sergei Danilov



Lisa 3

Tallinna Linnakohtus
Registriesakond
SISSE TULNUD
AS EM-SERV
29-06-2004

SAADUD PIKAAJALISED LAENUD

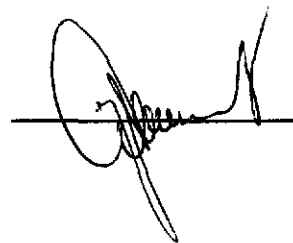
kroonides				
Laenu andjad	Laenujääk 31.12.02	Laenujääk 31.12.03	Intress %-des	Laenu väljamaksmise tähtaeg
1. Sampo Pank	81 343		8.748%	
Kokku	81 343			

SAADUD LÜHIAJALISED LAENUD

kroonides				
Laenu andjad	Laenujääk 31.12.02	Laenujääk 31.12.03	Intress %-des	Laenu väljastamise tähtaeg
1. Hansapank		439 995	5.25%	arvelduskrediit
Kokku		439 995		

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



29 -06- 2004

AS EM-SERV

Lisa 4

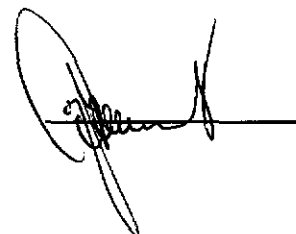
MAKSUVÕLAD

kroonides

Maksuliigid	Jääk 31.12.2003.a.			Jääk 31.12.2002.a. maksuvõlad
	Maksuettemaksed	Maksuvõlad	sealhulgas maksuviivised	
Käibemaks		104 695		-297 362
Sotsiaalmaks		78 674		-34
Üksikisiku tulumaks		51 258		-555
Ettevõtte tulumaks erisoodustustelt		1 216		
Töötuskindlustusmaks		5 605		
Kohustusliku kogumis- pensioni maks		1 798		
		243 246		-297 951

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



Lisa 5

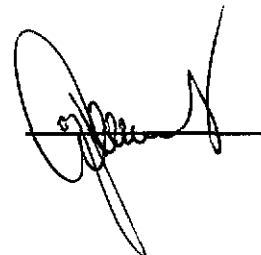
NETO REALISEERIMISKÄIVE

kroonides

Riigid	Realiseerimise netokäive	
	2003.a.	2002.a.
Eesti Vabariik	70 904 765	76 075 144
Venemaa	4 344 468	6 661 497
Läti	1 849 599	798 342
Soome	65 021	
Slovakia	13 222	
Kokku	77 177 075	83 534 983

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



Majandusaasta aruande allkirjad

AS EM-SERV juhataja on koostanud 2003.a. tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande ja kasumi jaotamise ettepaneku.

AS EM-SERV kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest, audiitori järeldusotsusest ja kasumi jaotamis aruandest.

AS EM-SERV nõukogu on juhatuse poolt koostatud majandusaasta aruande läbi vaadanud.

28 2003.a. majandusaasta aruande kinnitas AS EM-SERV omanike üldkoosolek
mai 2004.a.

28 mai 2004.a.

JUHATUS

Juhatusesimees

Sergei Danilov

NÕUKOGU

Nõukogu esimees

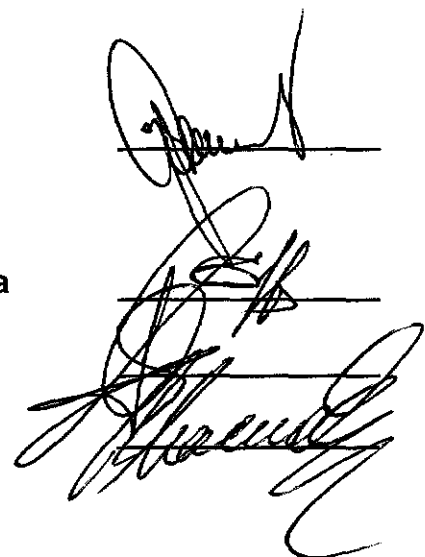
Vera Jefremenkova

Nõukogu liige

Leonid Tsenter

Nõukogu liige

Aleksandr Maslov

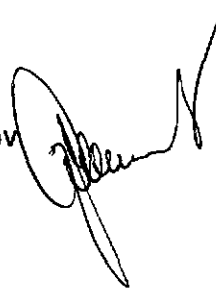


AS EM-SERV kasumi jaotamise ettepanek

Eelmiste aastate jaotamata kasum seisuga 31.12.2003	6 266 365
2003.aasta puhas kasum	1 942 314
Jaotuskõlbulik kasum kokku	8 208 679
Juhatuse ettepanek kasumi jaotamiseks:	
Eelmiste aastate jaotamata kasum, mis kantakse järgmisse aastasse	8 208 679

Juhatuse esimees

Sergei Danilov



Sergei Danilov